

07.11.2018

JOHTALUS- JA KOMMUNIKAŠUVDNA-  
MINISTERIJA

**Árktalaš ruovderáti (~ ruovdegeainnu) oktasaš suomelaš-norgalaš bargajoavkku čoahkkin - 3  
čoahkkin**

Beaivemearri Skábmamánu 6. beaivve 2018

Áigi: 10:00 – 12:45

Báiki: Suoma vuoigatvuhtaministeriija, čoahkkinlatnja *Julkisuus*, vuosttaš geardi  
(Eteläesplanadi 10, Helsset)

**Oasseváldit**

Lindström Sabina	Hoavda, johtalus- ja kommunikašuvdnaministeriija (d.10.20 rájes)
Vihavainen-Pitkänen Marjukka	Johtalusráđđi, johtalus- ja kommunikašuvdnaministeriija
Rinkineva Ville	Allaskuvlahárjehalli, johtalus- ja kommunikašuvdnaministeriija
Niiranen Ari	Allahoavda, birasministeriija
Noukka Mirja	Ovttadaga hoavda, Plánen ja prošeavttat, Johtalusvirgelágádus
Rimpiläinen Anni	Boarrásit ráđđeaddi, Johtalusvirgelágádus
Suvanto Tuomo	Johtalusvuogádatáššedovdi, Johtalusvirgelágádus
Jokelainen Timo	Hoavda, Lappi ealáhus-, johtalus- ja birasguovddáš
Lohi Timo	Ovddidanhoavda, Davvi-Sámi guovlogoddi
Riipi Mika	Eanangoddehoavda, Lappi lihttu
Paltto Heikki	I várreságadoalli, Sámediggi
Arnesen Fredrik Birkheim	Hoavda, Norgga johtalus- ja kommunikašuvdnaministeriija
Kvalheim Eirik	Boarrásit ráđđeaddi, johtalus- ja kommunikašuvdnaministeriija
Vaage Jarle J.	Ovttadaga hoavda, Norgga ruovderáttevirgelágádus
Selmer Eirik	Boarrásit ráđđeaddi, Finnmárkku fylkkagielda
Vesterinen Nina	Jodiheaddji áššedovdi, Finnish Consulting Group
Forssell Jon	Oasuseaiggát, Capex Advisors
Salokangas Annika	Ovttadaga hoavda, Sitowise
Alho-Tousignant Päivi	Dulka
Hupli Anne	Dulka
Telefončoakkáma bakte:	
Kalske Tiia	Boarrásit ráđđeaddi, Finnmárkku fylkkamánin kantuvra, Torhild Gjølme

sadjásaš, Eanandoalloossodaga hoavda,  
Finnmárkku fylkkamánni

## Skábmamánu 6. beaivve 2018 dollojuvvon čoaikkima beavdegirji

Suoma ja Norgga stáhta johtalusáššiid ovddasvástideaddji ministeriijaid ja virgelágádusaid ovddasteaddjit ja álgoálbmot sápmelaččaid ovddasteaddjit deaivvadedje skábmamánu 6. beaivve 2018 árvvoštallat oktasaš suomelaš-norgalaš bargojovkui árttalaš ruovderáti (ruovdegeainnus) addojuvvon bargogohččosa dili.

Bargojoavkku bargogohčusin lea joatkit čielggadeami gokko árttalaš ruovderátti (Roavenjárga-Girkonjárga) manná ja dutkat dákkár fidnu ravdaevttuid ja ráhkadit evttohusa fidnu čuovvovaš muttuin. Dán barggu vuođđun lea ovddit čilgehus árttalaš ruovderáti, mii almmustuhttojuvvui njukčamánu 9 beaivve 2018.

Dát lei oktasaš bargojoavkku goalmát čoaikkim, vuosttaš dollojuvvui Helssegis miessemánu 30 beaivve ja nubbi borgemánu 28 beaivve 2018 Roavenjárggas. Suoma johtalus- ja kommunikašuvdnaministeriija fuolahii čoaikkimii bovdemis ja doaimmai ságadoallin.

### 1. Čoaikkima rahpan

Bargojoavkku čáli Marjukka Vihavainen-Pitkänen rabai čoaikkima ságadoalli Sabina Lindströmin ovddas ja sávai oassálastiide buresbohtima ja šállošii ságadoalli maŋŋoneami, man sivvan lei čoaikkim ministariin.

### 2. Buresbohtinovdanbuktimat

Čoaikkinoassálastit muitale iežaset birra.

### 3. Áššelisttu dohkkeheapmi

Čoaikkima áššelisttu dohkkehuvvui.

### 4. Raporta čanusjoavkkuid gullamiin

Čakčamánu johtalus- ja kommunikašuvdnaministeriija sáddii muhtin čanusjoavkkuide gulaskuddama. Dan ulbmilin lei jearrat, ahte hálditgo čanusjoavkkut stivrenjoavkku gullat daid. Čuovvovaš oassebeliide váldojuvvui oktavuoha: Suoma bealuštanvuoimmit, Suoma bealuštanministeriija, Fuolahansihkarvuohtaguovddáš, Ealáhuseallima guovddášlihttu, Lappi gávpegámmár, Máilmmi luondduvuođđudus WWF ja Suoma luonddusuodjalanlihttu. Stivrenjoavkkus ovddastuvvon čanusjoavkkuid sierra gullan ii geahččojuvvon dárbašlašžan.

Oktiibuot ordnejuvvojedje golbma deaivvadeami, maidda oassálaste Suoma bealuštanvuoimmit ja Ealáhuseallima guovddášlihttu ja oktasaš deaivvadeapmi Máilmmi luondduvuođđudus WWF:in ja Suoma luonddusuodjalanlihttuin. Muittuhančálus dán gullamiin lea beavdegirji čuvvosis 1. Dasa lassin ministeriija vuostávdáldii čálalaš cealkámuša Suoma sámi organisašuvnnain (Sámediggi, Nuortalaččaid siidačoaikkim, Sámebálgosat rs, Sámiráđđi ja Njealji biekka ovtastus).

Id Veršuvdnanummár

Johtalus- ja kommunikašuvdna- ministeriija	Doaimmahat Eteläesplanadi 16 (Registrenbáiiki) FI-00100 Helsinki	Boastačujuhus PB 31 00023 Valtioneuvosto Suomi	Telefuvdna +358 295 16001	www.lvm.fi ovdanamma.goargu @lvm.fi kirjaamo@lvm.fi
---	---	---	------------------------------	---

## 5. Vuollebargojoavkkuid ovdanbuktimat daid bohtosiin ja boahhtevaš bargoplánain

### 5.1. Ruhtadeapmi-vuollebargojoavku

Marjukka Vihavainen-Pitkänen buvttii oanehaččat ovdan dán vuollebargojoavkku proseassa, man maŋjel konsulttat Jand Forssel ja Nina Vesterinen buvttiiga ovdan bohtosiid, mat guske sierra ruhtadanstruktuvrraid ja turismma čilgehusaid (čuvvosat 2 ja 3). Mearriduvvui, ahte hámusraporttat sáddejuvvotit stivrenjovkui kommenterema várás čoahkkima maŋjel.

Ruhtadanstruktuvra čilgehusa guoskkadettiin gávnnahuvvui, ahte EU-dimenšuvdna ii leat laktojuvvon čilgehussii. Forssel buvttii ovdan, ahte dása giddejuvvi ovdal fuomášupmi ovddit vuollebargojoavkkus ja ahte bihttá EU-doarjagiin laktojuvvollii hámusraportii.

Guoskkadettiin čilgehusa vejolaš váikkuhusain turismii, de bivdojuvvo čielggasmahttin turismajearalmasa stuorrumii. Čielggasmahttojuvvi, ahte stuorrun livččii ollislaš 17 miljovna euro jahkásaččat. Dát dárkkuha dan, ahte badjel 40 jagi áigemearis dát govččalii sulaid njealjádasoasi buot huksengoluin.

### 5.2. Lobit ja plánen-vuollebargojoavku

Anni Rimpiläinen buvttii oanehaččat ovdan lobit ja plánen -vuollebargojoavkku proseassa. Dán maŋjel konsulta Annika Salokangas doalai ovdanbuktima dákkár proseassa gáibidan lobiin ja plánemis Suomas (čuovus 4). Norgga bealde Jarle J. Vaage attii seammalágán ovdanbuktima mas son vuojulduvai Norgga plánenprosessii (čuovus 5). Ovdanbuktimat dolle sisttis maid plánen- ja huksenproseassa áigedávvalgovvádusa. Dás čielggai, ahte váikko bargu álggálie dakkaviđe, huksema áigelinnjá livččii ankke 15 jag. Fuomášaveara lea, ahte Norggas čuovvovaš johtalusvuogádatplána dárkkisteapmi boahttá leat jagi 2021, iige dákkár prošeakta sáhte váldojuvvot fárrui dán plánemii, jos plánat eai leat dárbaheamis buori dásis.

Giddejuvvi fuomášupmi, ahte Suoma mávssolaš lágaid logahallamis váillui čáhceláhka ja dárba čáhcelohpái. Mearriduvvui, ahte dárba čáhcelohpái laktojuvvo vuollebargojoavkku raportii.

Mearriduvvui, ahte vuollebargojoavkku raporttahámuš galggalii leat gárvvis skábmamánu 20. beaivve rádjái.

### 5.3. Váikkuhusat lundui ja álgoálbmogiidda -vuollebargojoavku

Timo Jokolainen buvttii ovdan vuollebargojoavkku proseassa ja bohtosiid ovdanbuktojumistis (čuovus 6). Deattuhuvvui, ahte riikkaidgaskasaš ja našuvnnalaš lánkaásaheami geatnegasvuohka šiehtadallat álgoálbmogiiguin lea mearrideaddji dán proseassas. Gávnnahuvvui, ahte buorre ovttasbargu sámi organisašuvnnaiguin lea dárbašlaš dán ulbmila deavdima várás. Dál vuollebargojoavku lea logahallan plánenbargojovkui mávssolaš meannudemiid ja lágaid. Oktan ovdanbukton ovdánanvuohkin lea konsulteret sámi organisašuvnnaid ja diđošallat, leatgo visot mávssolaš lágat logahallojuvvon ja mot sáhttá buoremus vejolaš vugiin árvvoštallat váikkuhusaid sámiid ruovttuguovllus ja ealáhusaide. Lea dehálaš atnit ávkin sámi organisašuvnnaid dieđu das, mot lágas mearriduvvon áššit váldojuvvot vuhtii. Evttohuuvvui, ahte sámi organisašuvnnaid addet čilgehusa das, mot váikkuhusárvvoštallan dahkkojuvvo áššáigullevaččat.

Id Veršuvdnanummár

Johtalus- ja kommunikašuvdna- ministeriija	Doaimmahat Eteläesplanadi 16 (Registrenbáiki) FI-00100 Helsinki	Boastačujuhus PB 31 00023 Valtioneuvosto Suomi	Telefuvdna +358 295 16001	www.lvm.fi ovdanamma.goargu @lvm.fi kirjaamo@lvm.fi
---	--	---	------------------------------	---

Dasa lassin ságastallojuvvui fáttás váikkuhusat lundui, earenoamážit čáhcejohtolagaide. Lei gávnnavuvvon, ahte ruovderátis livččii mearkkašahtti váikkuhus guovllu čáhcejohtolagaide ja dát gieđahallojuvvonii plánema manjit muttos, earenoamážit eanangeavahusa plánenproseassas. Giddejuvvui fuomášupmi dasa, ahte meahcceláhka galggalii váldojuvvot maid vuhtii. Oppalaččat gávnnavuvvui, ahte johtáhuvvon Davvi-Sámi eanangoddeláva ráhkadeami olis dahkkojuvvojit mánggat árvoštallamat, mat laktásit birrasii.

## 6. Bargojoavku áigedávval ja čuovvundoaibmabijut, rávvagat vuollebargojovkkuide daid barggu lohppii gearrgaheapmái

Evttohuuvvui, ahte mávssolaš sajit eanangoddeláva hámusmateriálas sáhtále jorgaluvvot engelasgillii. Bargojoavku mearridii, ahte Lappi lihttu doaimmaha materiálah johtalus- ja kommunikašuvdnaministerijai, mii dasto mearrida jorgalusain.

Ságadoalli gávnnavui, ahte visot vuollebargojoavkkut orrot leame barggustaset buori muttus. Visot vuodđodieđut leat čohkkejuvvon ja bargu, mii lea báhcán oaivvilda váldoáššis raportaid vátnama. Mearriduvvui, ahte vuollebargojoavkkuid visot raporttat bohtet leat almmolaččat ja dat ammustuhttojuvvojit stivrenjoavku loahpparaportta duogášmateriálan. Mearriduvvui, ahte ministeriija juohká fargga loahpparaportta hámušveršuvnna kommenterema várás. Vuollebargojoavkkuid raporttat sáddejuvvojit maid jovkui kommenterema ja dat vátnojuvvojit juovlamánu álggus. Vai sierra eiseválddiin livččii doarvái olu áigi siskkáldas ságastallamii, de evttohuuvvon loahppaárvalusat galggale juhkkajuovvot nu jođánit go vejolaš.

## 7. Ságastallan raportta hámis

Lei maid veaháš ságastallan das, mii joavkkus vurdojuvvo. Namalassii dan, ahte galgágo joavku dušše logahallat doaibmabijuid, mat boahhteáiggis vejolaččat dáhpáhuvvet ja hábmet áigedávvala sihke neavvut galggaliigo plánenproseassa jotkojuvvojit vai ii. Gávnnavuvvui, ahte bargun lea reporteret boahttevaš čuovvundoaibmabijuin ja vejolaš áigedávvaliin.

Gávnnavuvvui, ahte loahpalaš raporta lea oalle oanehaš ja deahtis, muhto lassidieđut addojuvvojit duogášmateriálain, mat laktojuvvojit ieš evttohussii. Ieš raporta boahotá čoahkkái váldoáššis oppalašgovvadásas sihke čuovvundoaibmabijuid ja lágaid logahallamis, mat váldojuvvojit vuhtii. Mearriduvvui maid, ahte loahpparaporttat almmustuhttojuvvojit sihke engelas- ja suomagillii.

## 8. Čuovvovaš čoahkkimat

Čuovvovaš čoahkkin dollojuvvo Helssegis skábmamánu 27 beaivve 2018 d. 9.30-12.30 Stáhtaráđi feastasáles, Eteläesplanadi 6, Helsset.

## 9. Vejolaš eará áššit

Čállingoddi fuomášuhttui dan birra, ahte bargojoavku áššegirjjit ja eará materiálat galggale leat oažžunsajes maid suomagillii. Ságadoalli dajai, ahte mávssolaš áššegirjjit jorgaluvvojit suomagillii.

## 10. Čoahkkima loahpaheapmi

Čoahkkima ságadoalli Sabina Lindström loahpahii čoahkkima d. 12.23.

Id Veršuvdnanummár

Johtalus- ja kommunikašuvdna- ministeriija	Doaimmahat Eteläesplanadi 16 (Registrenbáiiki) FI-00100 Helsinki	Boastačujuhus PB 31 00023 Valtioneuvosto Suomi	Telefuvdna +358 295 16001	www.lvm.fi ovdanamma.goargu @lvm.fi kirjaamo@lvm.fi
---	---	---	------------------------------	---

**Čuvvosat:**

- Čuovus 1: Gullamiid muittuhančálus
- Čuovus 2: Árktalaš ruovderáttelgehusa ekonomalaš struktuvra
- Čuovus 3: Árktalaš ruovderáti (ruovdegeainnu) vejolaš váikkuhusat turismii
- Čuovus 4: Proseassa ja lobit Suomas
- Čuovus 5: Proseassa ja lobit Norggas
- Čuovus 6: Váikkuhusat lundui ja álgoálbmogiidda –ovdanbuktojummi

## Id Veršuvdnanummár

---

Johtalus- ja kommunikašuvdna- ministeriija	Doaimmahat Eteläesplanadi 16 (Registrenbáiki) FI-00100 Helsinki	Boastačujuh PB 31 00023 Valtioneuvosto Suomi	Telefuvdna +358 295 16001	www.lvm.fi ovdanamma.goargu @lvm.fi kirjaamo@lvm.fi
---	--	---	------------------------------	---